



HELLENIC REPUBLIC

**National and Kapodistrian
University of Athens**

— EST. 1837 —

Centre d'Excellence sur le Multilinguisme et la Politique Linguistique



Faculté des Lettres
Campus Universitaire Zographou
157 84 Athènes, Grèce

cem.nkua@gmail.com

À propos

Le Centre d'Excellence sur le Multilinguisme et la Politique Linguistique (CEM) est l'un des huit centres d'excellence qui ont été récemment fondés au sein de l'Université nationale et capodistrienne d'Athènes (NKUA).

Son siège institutionnel est la Faculté des Lettres qui, constituée de treize départements, propose plusieurs formations de Licence et Master en Sciences Humaines. C'est dans ce milieu où, pendant plusieurs années, se réunissent de nombreux groupes de chercheurs provenant de ses départements de langues et littératures et, partageant les mêmes centres d'intérêt de recherche, collaborent non seulement entre eux mais aussi avec d'autres universités grecques et étrangères du monde entier : jusqu'à présent, ils ont coopéré dans différents projets sur l'étude de la langue, de la littérature, du discours et de la société au-delà des frontières linguistiques ; ils ont mis en place des programmes de Master en Traductologie, en Lexicographie, en Enseignement des langues, ainsi que des programmes de formation aux métiers de l'éducation ; ils ont élaboré des outils plurilingues, ils ont proposé des politiques éducatives et participé à des comités d'experts auprès des décideurs politiques concernant l'enseignement des langues étrangères dans les établissements scolaires et universitaires.

L'idée de ce Centre est née de ces collaborations, afin de les concrétiser, les enrichir et les développer, dans la perspective de répondre aux défis sociaux auxquels sont confrontés tant la Grèce que les autres pays-membres de l'UE et qui demandent des politiques fiables fondées sur la recherche.

Recherche inclusive

Pendant les deux premières années, le CEM se propose de réunir et d'encadrer divers groupes et unités de recherche de l'Université d'Athènes et d'autres universités grecques travaillant sur le multilinguisme. Le CEM soutiendra le déroulement des projets en cours, aura un rôle consultatif auprès des institutions publiques et participera à des programmes de recherche coopérative. En même temps, il sera un observatoire des pratiques et des politiques plurilingues.



Πολυγλωσσισμός - centre d'excellence - kompetenzzentrum für multilingualismus - linguistique - und sprach politik - centro de excelencia para - multi γλωσσική πολιτική - multilingualismo y política lingüística centro di eccellenza le multilinguisme per il multilinguismo e la politica



Le monolinguisme, ça se soigne !
Commencez avec des remèdes maison,
continuez à l'école et puis, regardez autour
de vous...
Le multilinguisme est partout !

Le CEM est candidat à l'adhésion à l'ECSPM-CURUM



Centres de recherche qui sont déjà membres de l'ECSPM-CURUM :

- Babylon Centre for the Study of Superdiversity, Tilburg University
- Cambridge Language Sciences Interdisciplinary Research Centre, University of Cambridge
- Centre for Literacy and Multilingualism, University of Reading
- Centre for Multilingualism, University of Konstanz
- Division of Multilingualism, Institute of Linguistics & Literary Studies, Technische Universität Darmstadt
- MERCATOR European Research Centre on Multilingualism and Language Learning
- Canadian Centre for Studies and Research in Bilingualism and Language Planning, OLBI, University of Ottawa

Autres candidats à l'adhésion :

- Centre for Learning and Diversity, Ghent University
- MIRCo, Universidad Autónoma de Madrid
- Multilingualism Research Network, Cardiff University
- Fédération de Recherche Langage et Communication, Université de Strasbourg
- GS/FL Research Group, Katholische Universität Eichstätt-Ingolstadt.

CENTRES ET LABORATOIRES DE RECHERCHE ASSOCIÉS

- RCeL (The Research Centre for Language Teaching, Testing and Assessment), NKUA, <http://www.rcel.enl.uoa.gr>
- Meta-Fraseis: Translation Studies and Interpreting Lab, NKUA, <http://metafraseis.enl.uoa.gr>
- BiPSy Bilingualism and Psycholinguistics Lab, NKUA
- Computational Stylistics Lab, NKUA, http://www.proslipsis.gr/cmCat_treePrd.php?&cm_catid=425&cm_prdid=27214
- SAL (Self-Access Learning Centre), NKUA, <http://en.enl.uoa.gr/facilities-and-resources/self-access-centre.html>
- LDL (Laboratoire de Didactique des Langues), Université Aristote de Thessalonique, <http://ldl.frl.auth.gr/>
- GLML (Greek Language and Multilingualism Lab), Université de Thessalie, <http://greeklanglab.pre.uth.gr/>
- EDIAMME (Centre of Intercultural and Migration Studies), Université de Crète, <http://www.ediamme.edc.uoc.gr/>
- Laboratoire de Linguistique, Université de l'Égée, <https://ergastirio-glossas.webnode.gr>
- Laboratoire des Dialectes du Grec Moderne, Université de Patras, <http://lmgd.philology.upatras.gr>
- ILSP (Institute for Language and Speech Processing) & ATHENA - Research & Innovation Information Technologies, <http://www.ilsp.gr/>

PROJETS DE RECHERCHE

- Le CEM soutient plusieurs projets de recherche indépendants menés par des groupes de chercheurs de l'Université d'Athènes et d'autres institutions établies universitaires. Entre autres : Détection du côté raciste dans le discours antiraciste ; Revitalisation des dialectes en contexte hellénophone ; Apprentissage des langues dans des classes plurilingues ; Enseignement de la grammaire en plusieurs langues ; Enseignement et évaluation de la médiation interlinguistique ; Tests plurilingues.

PROGRAMMES

- Le CEM soutient des programmes de Masters européens et envisage la mise en place d'un nouveau Master sur le Multilinguisme dans le cadre de « CIVIS – Une université civique européenne ».

SERVICES

- Le CEM propose une gamme de services, dont une plateforme d'évaluation linguistique.

Comité Exécutif

Membres honoraires : Professeur M. Dimopoulos, Recteur ; Professeur D. Karadimas, Vice-Recteur ; Professeur A. Chaldaeakes, Doyen ; Professeure E. Karamalengou.

Comité scientifique : Professeure émérite B. Dendrinos, Professeure R. Delveroudi, Professeur D. Drossos, Professeure associée M. Iakovou, Professeure associée K. Karavas, Professeure associée B. Mitsikopoulou, Professeure E. Sella et Professeure associée D. Wiedenmayer.

Notre site : <http://elp.enl.uoa.gr/>

Contact : cem.nkua@gmail.com

Traduit de l'anglais : Mavina Pantazara et Cloé Gasparo